|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | Женева, 22 февраля 2017 года |
| Осн.: | **Коллективное письмо 1 БСЭ/КГСЭ** |  |
| Тел.: Факс: Эл. почта: Веб-страница: | +41 22 730 5860 +41 22 730 5853 [tsbtsag@itu.int](mailto:tsbtsag@itu.int) <http://itu.int/ITU-T/go/tsag> | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Академическим организациям − Членам МСЭ  – Генеральному секретарю МСЭ  − Директору Бюро радиосвязи  − Директору Бюро развития электросвязи  − Председателям исследовательских комиссий МСЭ-Т  − Председателю Комитета МСЭ-Т по стандартизации терминологии |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Первое собрание Консультативной группы по стандартизации электросвязи (КГСЭ), Женева, 1−4 мая 2017 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в первом собрании Консультативной группы по стандартизации электросвязи (КГСЭ), которое будет проходить в штаб-квартире МСЭ в Женеве с 1 по 4 мая 2017 года включительно.

Консультативная группа по стандартизации электросвязи (КГСЭ) вступает в исследовательский период 2017−2020 годов с четким мандатом возглавить обзор стратегии МСЭ-Т в области стандартизации. Руководителям групп экспертов МСЭ по стандартизации (исследовательских комиссий МСЭ-Т) предложено играть центральную роль в этой работе, освещая техническую основу стратегии МСЭ-Т путем определения задач в области стандартизации, которым МСЭ-Т следует придать приоритетное значение в период до 2020 года.

Открытие собрания состоится в первый день его работы в 09 час. 30 мин. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. [при входе в здание "Монбрийан".](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf) Ежедневная информация о распределении залов заседаний будет представлена на экранах, расположенных в штаб-квартире МСЭ, а также на веб-странице, адаптированной под мобильные устройства, [здесь](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

**Основные предельные сроки**

|  |  |
| --- | --- |
| 1 марта 2017 г. | − [Представление вкладов Членов МСЭ-Т,](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) для которых запрашивается письменный перевод |
| 20 марта 2017 г. | − Запросы о предоставлении стипендий (форма запроса и руководящие указания приводятся [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/tsag/2017-2020/Documents/TSAG_Fellowships.docx))  − Запросы на обеспечение устного перевода (через онлайновую форму предварительной регистрации) |
| 1 апреля 2017 г. | − Предварительная регистрация (в онлайновой форме через [домашнюю страницу КГСЭ](http://www.itu.int/en/ITU-T/tsag/2017-2020/Pages/default.aspx))  − Запросы писем для содействия в получении визы (формуляр запроса представлен [здесь](http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf)) |
| 18 апреля 2017 г. | − [Представление вкладов Членов МСЭ-Т](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) |

Практическая информация о собрании изложена ниже в **Приложении A**. Проект **повестки дня** собрания и **план распределения времени**, подготовленный г-ном Брюсом Грейси, Председателем КГСЭ, содержатся в **Приложениях B** и **C**.

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,  Чхе Суб Ли,  Директор Бюро  стандартизации электросвязи | Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 3

ПРИЛОЖЕНИЕ A

**МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ**

**ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**:Собрание будет проходить на безбумажной основе. Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы КГСЭ в соответствии с [политикой обеспечения доступа к информации МСЭ](https://www.itu.int/en/access-policy/Documents/ITU-Information-access-policy-en.pdf) (раздел 3.2 и Приложение 1.C): входные и итоговые документы будут находиться в открытом доступе, за исключением тех случаев, в которых сторона, представляющая документ, изъявила иное желание; рабочие документы доступны только для Членов МСЭ-Т.

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: Ввиду бюджетных ограничений, устный перевод будет обеспечиваться по запросу Государств-Членов. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы или по письменному запросу, направленному в адрес БСЭ **не позднее чем за шесть недель до первого дня работы собрания**.

Делегаты могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными во всех залах заседаний МСЭ (SSID: "ITUwifi", пароль: itu@GVA1211). Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении собрания, и вы можете ими воспользоваться, используя свой электронный пропуск делегата МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены непосредственно после регистрационной зоны на нижнем (ground) этаже [здания "Монбрийан".](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf)

**ПРИНТЕРЫ**: Принтеры расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на ваши компьютеры, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на желаемый принтер. Подробные сведения приводятся по адресу: <http://itu.int/ITU-T/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ**: Служба помощи МСЭ ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) предоставит делегатам ограниченное количество портативных компьютеров по принципу "первым пришел – первым обслужен".

**СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДОСТУПНОСТИ**: Для пленарных заседаний КГСЭ 1 мая и 4 мая будет обеспечено **дистанционное участие**, **веб-трансляция** на шести официальных языках, а также **ввод субтитров в режиме реального времени** с английского звукового канала; 2 мая и 3 мая будут обеспечены только дистанционное участие, веб-трансляция, а также ввод субтитров в режиме реального времени с английского звукового канала.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ И СТИПЕНДИИ

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**:Просьба направить сообщение по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)), письмом или по факсу **не позднее чем за один месяц до начала собрания** со списком лиц, которые будут представлять вашу организацию, с указанием фамилии главы и заместителя главы делегации. Предварительная регистрация проводится в *онлайновой форме* на домашней странице КГСЭ.

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается **ПРОГРАММА НАСТАВНИЧЕСТВА**, включающая приветственный брифинг по прибытии, сопровождаемое посещение штаб-квартиры МСЭ и ознакомительную сессию, касающуюся работы МСЭ-T. Если вы желаете принять участие в этой программе, просим обращаться по адресу [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Краткое руководство для новых участников приводится [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/tsag/2017-2020/Documents/Newcomer_quickstart_guide.pdf).

**СТИПЕНДИИ**: Для содействия участию представителей из [наименее развитых стран или стран с низкими уровнями дохода](http://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/list-ldc-lic.pdf) будут выделены две частичные стипендии на администрацию, при условии наличия финансирования. Запросы должны быть составлены с использованием формы и руководящих указаний, приведенных на первой странице настоящего письма, **не позднее чем за шесть недель до начала собрания**.

ПОСЕЩЕНИЕ ЖЕНЕВЫ: ГОСТИНИЦЫ, ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ И ВИЗЫ

**ПОСЕТИТЕЛИ ЖЕНЕВЫ**: Практическая информация для делегатов, принимающих участие в собраниях МСЭ в Женеве, содержится по адресу: <http://itu.int/en/delegates-corner>.

**СКИДКИ В ГОСТИНИЦАХ**: Ряд гостиниц в Женеве предлагают льготные тарифы для делегатов, принимающих участие в собраниях МСЭ, и предоставляют карту, которая обеспечивает бесплатный доступ к системе общественного транспорта Женевы. Список соответствующих гостиниц и руководство по тому, как требовать скидки, содержатся по адресу: <http://itu.int/travel/>.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: Если требуется, визы следует запрашивать **не позднее чем за четыре недели до даты прибытия в Швейцарию** в посольстве или консульстве, которые представляют Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. В любом таком запросе должны быть указаны фамилия и должность, дата рождения, паспортные данные и подтверждение регистрации для всех заявителей.

Запросы следует направлять в БСЭ по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) или по факсу (+41 22 730 5853) с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" ("**visa request**"). Шаблон запроса приводится [здесь](http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf).

Annex B

Draft agenda

1. Opening of the meeting
2. Opening remarks by the ITU Secretary-General
3. Opening remarks by the Director, TSB
4. Chairman’s comments and observations
5. Approval of the agenda, time management plan and document allocation
6. Report by the Director, TSB
7. Organization of the work of TSAG for the 2017-2020 study period
8. Appointment of TSAG Rapporteurs and Associate Rapporteurs
9. Additional appointments for SCV (Standardization Committee for Vocabulary)
10. ITU budget 2018-2019
11. Strategic and Operational Plan of ITU-T
12. Input to the Strategic and Financial Plan of ITU
13. Work Programme:
    1. Study group matters
    2. Focus groups
       1. Digital Financial Services
       2. IMT-2020
    3. Joint Coordination Activities
    4. CTO group meeting
    5. ITU Telecom, 25-28 September 2017, Busan, Republic of Korea
    6. Kaleidoscope
    7. ITU Journal
    8. TechWatch reports
    9. WTSA Action Plan
14. Working methods
15. Bridging the Standardization Gap
16. Update on numbering assignments
17. Status of implementation of Resolution 187 (Busan, 2014): Review of the current methodologies and development of a future vision for the participation of Sector Members, Associates and Academia in the activities of ITU
18. External relations
19. Meeting of Rapporteur Groups and ad hoc groups
20. ITU-T meeting schedule including date of next TSAG meeting(s)
21. Any other business
22. Consideration of draft meeting Report
23. Closing remarks by the Director, TSB
24. Closure of meeting

ANNEX C

**DRAFT TIMEPLAN FOR TSAG AND RELATED RAPPORTEUR GROUP MEETINGS** (additional ad hoc groups may be scheduled;   
the allocation of time slots to TSAG Rapporteur Groups is preliminary and subject to modification)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Session #** | **Sunday 30 April** | **Monday 1 May** | **Tuesday 2 May** | | **Wednesday 3 May** | | **Thursday 4 May** |
| #1; am |  | **09:30−10:45**  TSAG Plenary | **09:30−10:45**  TSAG Rapporteur Group on Standardization Strategy | **09:30−10:45**  TSAG Rapporteur Group on Work Programme | **09:30−10:45**  TSAG Rapporteur Group on Standardization Strategy | **09:30−10:45**  TSAG Rapporteur Group on Strengthening Cooperation | **09:30−10:45**  TSAG Plenary |
| *Coffee break* |  |  |  |  |  |  |  |
| #2; am |  | **11:15−12:30**  TSAG Plenary | **11:15−12:30**  TSAG Rapporteur Group on Standardization Strategy | **11:15−12:30**  TSAG Rapporteur Group on Work Programme | **11:15−12:30**  TSAG Rapporteur Group on Standardization Strategy | **11:15−12:30**  TSAG Rapporteur Group on Strengthening Cooperation | **11:15−12:30**  TSAG Plenary |
| *Lunch* |  |  |  |  |  |  |  |
| #3; pm | **15:00−18:00**  TSAG Management Meeting | **14:30−15:45**  TSAG Plenary | **14:30−15:45**  TSAG Rapporteur Group on Standardization Strategy | **14:30−15:45**  TSAG Rapporteur Group on Working Methods |  | **14:30−15:45**  TSAG Rapporteur Group on Strategic and Operational Plan | **14:30−15:45**  TSAG Plenary |
| *Coffee break* |  |  |  |  |  |  |  |
| #4, pm |  | **16:15−17:30**  TSAG Plenary | **16:15−17:30**  TSAG Rapporteur Group on Standardization Strategy | **16:15−17:30**  TSAG Rapporteur Group on Working Methods |  | **16:15−17:30**  Study Group/TSAG Chairmen’s meeting | **16:15−17:30**  TSAG Plenary |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_